

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
(ВлГУ)



УТВЕРЖДАЮ
Проректор
по учебно-методической работе


А.А.Панфилов
« 17 » 03 2016 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ПРАКТИЧЕСКАЯ ФОНЕТИКА

Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование

Профиль подготовки: Французский язык. Английский язык

Уровень высшего образования: бакалавриат

Форма обучения: очная

Семестр	Трудоемкость зач. ед./ час.	Лекции, час.	Практич. занятия, час.	Лаборат. работы, час.	СРС, час.	Форма промежуточного контроля (экз./зачет)
1	2/72	-	-	36	36	зачет с оценкой
2	2/72	-	-	36	36	зачет с оценкой
Итого	4/144	-	-	72	72	2 зачета с оценкой

Владимир 2016



1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения дисциплины являются: овладение студентами знаниями о фонологической системе французского языка и формирование произносительных навыков как компонентов сложных речевых умений аудирования, говорения, чтения и письма.

Задачи:

- формирование системы знаний о звуковом строе изучаемого языка (особенностях артикуляции звуков, фонетических явлениях);
- формирование основ произносительных навыков;
- формирование фонематического и интонематического слуха;
- овладение системой правил чтения изучаемого иностранного языка и техникой чтения;
- овладение способами транскрибирования и интонирования различных речевых единиц;
- формирование представления о социокультурной обусловленности фонетического оформления речи;
- овладение студентами приемами работы над произношением, необходимыми им для их будущей педагогической деятельности.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина относится к обязательным дисциплинам вариативной части ОПОП по направлению подготовки ВО 44.03.05 – Педагогическое образование. Профиль «Французский язык. Английский язык».

Изучение дисциплины основано на использовании знаний, полученных студентами в средней школе. Специальные требования к входным знаниям студента не предусматриваются. Рекомендуется проводить входное тестирование для определения уровня сформированности произносительных навыков студентов.

Знания, полученные в ходе изучения дисциплины, найдут применение в практике устной и письменной речи, в курсах теоретической фонетики, теоретической грамматики, лексикологии, литературы основного иностранного языка, методики преподавания основного и второго иностранного языка. Навыки и методики самостоятельной работы над произношением могут также быть использованы при изучении второго иностранного языка.

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс изучения данной дисциплины направлен на формирование частей следующих компетенций:

- способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4);
- владение основами профессиональной этики и речевой культуры (ОПК-5).

Курс «Практическая фонетика» направлен также на формирование специальных иноязычных коммуникативных компетенций:

- владеет систематическими знаниями грамматических правил, словарных единиц и фонологии, которые преобразуют лексические единицы в осмысленное высказывание на иностранном языке;

- способен выбрать и использовать адекватные языковые формы и средства в зависимости от цели и ситуации общения, от социальных ролей участников коммуникации на иностранном языке;

- владеет знаниями культурных особенностей носителя языка, их привычек традиций, норм поведения и этикета и умеет понимать и адекватно использовать их в процессе общения, оставаясь при этом носителем другой культуры;

- способен к построению целостных, связанных и логичных высказываний разных функциональных стилей в устной и письменной речи на основе понимания различных видов текстов при чтении и аудировании; что предполагает выбор лингвистических средств в зависимости от типа высказывания на иностранном языке.

В соответствии с Профессиональным стандартом «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)», утверждённым приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 октября 2013 г. N 544н, указанный список может быть дополнен следующими компетенциями (трудовыми действиями):

- формирование общекультурных компетенций и понимания места предмета в общей картине мира;
- использование иноязычных источников информации, инструментов перевода, произношения;
- формирование навыков, связанных с информационно-коммуникационными технологиями.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

знать:

- теоретические основы произношения иностранного языка, необходимые для выработки произносительных навыков и умений (ОК-4, ОПК-5);
- социокультурные особенности фонетического оформления речи в зависимости от дискурсивных характеристик коммуникативной ситуации (ОК-4).

уметь

- правильно артикулировать звуки как изолированно, так и в составе слова, словосочетания, в потоке речи, а также понимать их при восприятии речи других субъектов речи (ОК-4);
- интонационно правильно оформлять свою речь (ОК-4);
- адекватно использовать различные интонационные модели в соответствии с коммуникативной ситуацией (ОК-4, ОПК-5);
- транскрибировать немецкий текст и составлять схему его интонации (ОК-4);
- оценивать правильность и адекватность фонетических характеристик речи других участников коммуникации (ОПК-5);
- слышать и устранять ошибки обучающегося и других студентов в произношении изучаемого иностранного языка (ОПК-5);
- обучать других правильному артикулированию и интонированию речевых единиц (ОПК-

5);

- пользоваться звуко- и видеотехникой (ОПК-5);
- выбрать стихотворение, текст, песню и другой материал на определенную фонетическую тему (ОПК-5).

владеть

- техникой чтения, декламирования стихотворений и художественной прозы (ОК-4);
- техникой подготовленной и спонтанной речи в зависимости от условий или ситуации речевого общения (ОК-4);
- фонематическим письмом (ОК-4);
- методикой обучения произношению французских звуков и интонации (ОПК-5).

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплин составляет **4** зачетных единицы, **144** часа.

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)						Объем учебной работы, с применением интерактивных методов (в часах/%)	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра), форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Контрольные работы,	СРС	КП / КР		
1 семестр											
1	Введение. Фонетическая система французского языка. Словесное и фразовое ударение.	I	1, 2			4		4		2 / 50 %	
2	Классификация и характеристика французских гласных. Звуки [a], [ɛ], [e], [o], [i], [u], [y]. Знаки фонетической транскрипции.	I	3, 4, 5			6		6		3 / 50 %	
3	Характеристика французских согласных. Звуки [m], [ŋ], [n], [r] и т.д.	I	6, 7			4		4		2 / 50 %	Рейтинг-контроль № 1 (6 неделя)

4	Слогоделение. Носовые гласные звуки.	I	8, 9, 10			6		6		3 / 50 %	
5	Речевой поток, ударение в слове, в речевом потоке. Звуки [œ], [ø],[œ]. Интонационное оформление французской фразы.	I	11, 12, 13			6		6		3 / 50 %	Рейтинг- контроль № 2 (11-12 недели)
6	Работа над стихотворением П.Верлена «Il pleure dans mon cœur» (транскрипция, чтение, заучивание наизусть).	I	14, 15			4		4		2 / 50 %	
7	Работа над стихотворением П.Верлена «Chanson d'automne» (транскрипция, чтение, заучивание наизусть).	I	16, 17			4		4		2 / 50 %	
8	Обобщающее повторение материала, изученного в первом семестре.	I	18			2		2		1 / 50 %	Рейтинг- контроль № 3 (17-18 недели)
Всего за I семестр:						36		36		18 / 50 %	зачет с оценкой – 1 семестр
2 семестр											
9	Связывание звуков в речевом потоке (сцепление, связывание).	II	1, 2, 3			6		6		3 / 50 %	
10	Длительность французских гласных (ритмическая долгота, историческая долгота).	II	4, 5, 6			6		6		3 / 50 %	Рейтинг- контроль № 1 (5-6 недели)
11	Беглое [ə] как вариант фонемы	II	7			2		2		0.5 / 25 %	

	[œ].										
12	Двойные гласные и согласные звуки.	II	8			2		2		0.5 / 25 %	
13	Интонация (утвердительное, вопросительное предложения).	II	9, 10			4		4		3 / 75 %	
14	Работа над стихотворением Ж.Превра «Pour toi mon amour» (транскрипция, чтение, заучивание наизусть).	II	11, 12			4		4		2 / 50 %	Рейтинг-контроль № 2 (11-12 недели)
15	Работа над стихотворением Ж.Превра «Déjeuner du matin».	II	13, 14			4		4		2 / 50 %	
16	Работа над стихотворением Ш.Кро «Un hareng saur».	II	15, 16			4		4		2 / 50 %	
17	Работа над басней Лафонтена «La cigale et la fourmi». Фонетический конкурс.	II	17, 18			4		4		2 / 50 %	Рейтинг-контроль № 3 (17-18 недели)
Всего за II семестр:						36		36		18 / 50 %	зачет с оценкой – 2 семестр
Всего за учебный год:						72		72		36 / 50 %	зачет с оценкой – 1 семестр зачет с оценкой – 2 семестр

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В рамках курса предусматривается широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий (деловых и ролевых игр) в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся. При применении интерактивных форм обучения широко используется работа в группах, так как она способствует развитию тех социальных качеств, которые необходимы для успешной работы в коллективе. Подробнее см.

«Методические указания к проведению лабораторных занятий», представленные в УМК дисциплины.

6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Текущий контроль и промежуточная аттестация знаний студентов проводятся в соответствии с «Положением о рейтинговой системе комплексной оценки знаний студентов во Владимирском государственной университете имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых» от 16.05.2013.

Примерные задания для проведения текущего контроля

1 семестр

Рейтинг-контроль № 1

1. Dites la quantité de sons dans les mots ci-dessous :
chapeau emmener Jacques langue elles distinguent
2. Choisissez la voyelle : a) longue ; b) demi-longue ; c) courte
1. porter; 2. heureuse; 3. sainte; 4. main; 5. éléphant; 6. lièvre; 7. il est bon; 8. grande; 9. escort;
10. il entre; 11. ils sont absents; 12. il dort; 13. ils dorment; 14. la langue; 15. le français; 16. il importe; 17. c'est sérieux.
3. Donnez, s'il vous plaît, la transcription phonétique des mots suivants :
parade palais haine difficile malade palette répéter limite tabac baisse vénérer
finir la salle blême léguer siffler ma tarte thème décréter obéir
4. Ecrivez les mots ci-dessous en deux colonnes : a) son ouvert b) son fermé
1. il cède ; 2. vous cédez ; 3. tu veux ; 4. ils veulent ; 5. grammaire ; 6. un maire ;
7. dédédé ; 8. un père ; 9. cet été ; 10. un professeur
5. Ecrivez en caractère orthographique les mots transcrits phonétiquement :
[ka – ta - ract] [be - be]
[ma – da – gas - car] [pre - se - de]
[ti - mid] [bɛl]
[fi - nal] [le - zɛl]
[a - r - ɛ te]

Рейтинг-контроль № 2

1. Indiquez la quantité de syllabes ouvertes dans les phrases ci-dessous
Elle admire une image
Sa veste est grise
Nous allons à la place
2. *Divisez en syllabes les mots suivants :*
Marcher adresser discuter la mémoire

la tablette	la chambrette
l'acrobate	normal
parler	un obstacle

3. Marquez les sons [y-ø-œ] par les signes de transcription :

1. Lucie n'étudie plus à l'université.
2. Arthur admire la nature : la brume, la lune, la verdure.
3. Les yeux du vieux sont creux.
4. Ursule étudie une multitude d'inutilités.
5. Qui vole un oeuf, vole un boeuf.
6. Monsieur Matieu est vieux.
7. Si tu veux tu peux goûter ce fruit délicieux.
8. Il pleut ; monsieur Matieu allume le feu.
9. Mieux vaut bon gardeur que bon amasseur.
10. René est seul, il est veuf.

4. Prononcez les mots ci- dessous et groupez- les de façon à former les paires de mots à l'alternance

Par exemple : farceur –

farseuse :

il veut	voleur	farceuse
boeufs	oeil	oeufs ils
voleuse	aïeux	veulent
aïeul ils	boeuf	oeuf
peuvent	acheteur	farceur
yeux	il peut	acheteuse

5. Divisez les phrases ci-dessous en groupes rythmiques :

1. Je prends du café au lait et du pain avec du beurre et du fromage.
2. Devant moi je vois une dame et un monsieur.
3. Dans une boulangerie j'ai acheté des croissants, une baguette, des brioches et du pain.
4. Un jour j'ai vu un homme prendre le tram.

Sur le qui- vive la petite ville silencieuse écoutait le grondement lointain des canons prussiens

Рейтинг-контроль № 3

1. Prononcez les mots ci- dessous et groupez- les de façon à former des paires de mots dont le sens est différencié par les oppositions :

- a) [α-ɔ], d) [-ɔ u],
 b) [α-o], e) [u-o],
 c) [α-u], f) [o-ɔ].

Par exemple :

a) âme – homme b) pâle – pôle, gras – gros c) tâche – touche, las – loup
 d) il sort – sourd e) pôle – poule, chaud – chou f) Paul – pôle :

basse Lâche Port Pas Il mâche paume Moule Il passe Môle Loup louche Tas Mouche Moue
 Sol cotte Grâce Pâle Tôt Sous poule Tort Pôle Saule Il pousse bas Mâle Gars Côte Fol pour
 Tour Mol Foule Pot

mât	Il coûte	Il se pâme	Mot	Bout
Paul	Las	Bosse	Beau	Seau
Goût	Grosse	Soûle	Pomme	toux

2. Peut-on supprimer le [ə] instable dans le groupe de deux consonnes, composé de **v+c+ə+v** ?

Rayez le [ə] qu'on peut supprimer :

Seulement	certainement	naturellement	maintenant	médecin
Cacheter	il dansera	il pardonnera		

3. Quel [ə] peut être supprimé dans les groupes figés - **je me, je ne, je le** :

je me fâche, je me fatigue, je ne lis pas, je me lave, je ne travaille pas, je ne crois pas je le vois, je le soutiens je le tiens

4. Prononcez les mots ci-dessous :

a) *hein – un, empreinte – il emprunte,*

b) *daim – dans, feint – fente,*

c) *fin – fond, linge – longe,*

d) *long – lent, longe – lange:*

5. Complétez les mots suivants par les sons [a], [ɑ], [a] de façon à former des paires des mots de sens différent :

- | | | |
|---------------------------|-------------------------|---------------------|
| 1. ...pporter - ...porter | 2. p...ssant – p...sant | |
| 3. ...trée - ...trait | 4. h...che – h...che | |
| 5. h...gard – h...gar | 6. ...ge - ...ge | 7. h...pe - h...ppe |

2 семестр

Рейтинг-контроль № 1

1. Lisez les phrases ci-dessous, en faisant attention aux changements d'intonation dûs à l'allongement des groupes rythmiques et au déplacement de l'accent tonique :

1. Une dame en robe noire a sonné.

Une dame en robe de soie noire a sonné à la porte.

2. Le vase est sur la table.

Le vase en porcelaine de Chine est sur la table du petit salon.

3. S'il y a des roses dans le jardin, tu m'en apporteras.

S'il y a des roses en bouton dans le jardin de grand-mère, tu m'en apporteras un bouquet.

4. Depuis un mois, il y a des touristes dans tous les hôtels.

Depuis un mois de join, il y a beaucoup de touristes dans tous les hôtels de la ville.

2.

Soleil	mille	ville	tranquille	nuit	muet
juin	poignée	moyen	point	ouate	ouest

Ecrivez en transcription phonétique des mots suivants :

3. Par quels types d'enchaînement peut-on lier les mots dans les phrases ci-dessous :

1. Elle a un message important à transmettre.

2. Si on veut tirer un livre, il en vient quinze à la fois.
3. Que cette ville était grande et longue à traverser.
4. Je vais acheter un morceau de pain et du beurre.
5. Je prends un repas copieux et bon.

4. Marquez les enchaînements et les liaisons dans les phrases suivantes et prononcez ces phrases

:

1. Elle tendit la main au docteur comme à un ami.
2. C'est un bélier, il a des cornes.
3. Les écoliers se mirent à l'intérieure de la cour.
4. Ils étaient dix en effet.
5. Il y a un café et un restaurant au premier étage de l'immeuble.
6. On y monte à pieds ?

5. Lisez l'histoire amusante «Une montre propre». Prononcez correctement les phrases énonciatives

- Ma montre s'est arrêtée. Je ne sais pas pourquoi, dit papa.
- Je la porterai à l'horloger. Il faut la nettoyer, dit maman.

La petite Nicole dit :

La montre est propre. Ce matin je l'ai ouverte et je l'ai bien lavée dans la grande cuvette.

Рейтинг-контроль № 2

1. Faites les schémas intonatifs de petits dialogues suivants et reproduisez-les :

1. - N'insistez pas !
- Je n'insiste pas.

2. - Ne le touchez pas!
- Je ne le touche pas.

3. - Laissez – le ! -
Je le laisse.

4. - Ne pleurez pas !
- Je ne pleure pas.

2. Lisez les fragments ci-dessous et faites les schémas intonatifs des phrases exclamatives mises en italique :

a) La camionnette de Barbassou passait maintenant devant Notre-Dame. Dans la splendeur du jour déclinant, l'admirable cathédrale gothique, drapée de lierre, se dressait vers le ciel bleu léger de Paris.

- *Quel travail!* s'écria Blanchepech. -
Oui, *quel travail*, en effet, s'écria Blanche.

b) Nous avons fait un tour au Jardin des Plantes. La terre contient les plantes très rares et des fleurs d'une délicatesse infinie. C'est ravissant!

c) Il y a un très grand nombre de théâtres. Malheureusement, en cette période de canicule, la plupart sont fermés. Quel dommage !

d) Les enfants, très intrigués, regardaient une magnifique collection de papillons.

- Que c'est beau! dit Henriette.

- Oui, c'est très beau ! en effet, dit le géographe.

3. Prononcez les phrases interrogatives qui suivent. Faites leurs schémas intonatifs:

1. Quand partez-vous?

2. Quand avez-vous fait ça?

3. Où est votre frère?

4. D'où venez-vous?

5. Quel âge avez-vous?

6. Quel est le nom de ce garçon?

7. Qui a fait ça?

8. Que voulez-vous?

9. Comment vous appelez-vous?

11. Pourquoi avez-vous changé l'idée?

12. Combien en avez-vous acheté?

13. De qui parlez-vous?

14. Vous êtes nombreux dans la famille ?

15. Etes-vous nombreux dans la famille ?

16. A-t-il adopté cet enfant ?

17. Est-ce que vous écrivez ?

18. Qu'est-ce que vous écrivez ?

19. Est-ce que vous dessinez ?

10. Comment y êtes-vous entré?

20. Qu'est-ce que vous dessinez ?

4. Lisez le récit «Réponse de Normand ». Faites les schémas intonatifs de toutes les phrases interrogatives :

Sur une route de Normandie, un touriste arrête son auto et demande à un petit paysan : - Est-ce loin de Saint-Martin ?

- Ça dépend, monsieur.

- Comment t'appelles-tu ?

- Comme mon père, monsieur.

- Et le nom de ton père ?

- On a le même nom de père en fils.

- Etes-vous nombreux dans la famille ?

- Autant que d'assiettes sur la table.

- Et combien d'assiettes ?

- On a chacun la sienne.

5. Divisez les mots ci-dessous en trois groupes:

a) les mots qui contiennent le [w],

b) les mots qui contiennent le [ɣ],

a) les mots qui contiennent le [ɲ]:

poêle, juin, mignon, feuilleter, ennuyeux, pingouin, équateur, faïence, instruit, grogner, les yeux, point, ensuite, champagne, délicieuse, vieille.

1. Les mots et les expressions suivants sont transcrits et coupés en syllabes. Trouvez et corrigez 5 fautes de syllabation et 5 fautes de transcription:

répéter – [re-pe-te], acteur – [a-ktœ:r], abricot - [a-bri-ko], camarade [ka-ma-rad], marcher [ma-rʃe], elle est svelte [e-le -svɛlt], . patrie [pa-tri], le pre-mier [lə-prə-mjɛ], adresser - [ad-re -se], illégal [i-lle-gal], . il lit [il-li], je courai, [ə - ku-re] je courrai [ə - kur-re], je courrais [ə - ku-r ɛ], netteté [net - te], perspective [pɛr-spek-ti :v].

2. Lisez correctement les textes ci-dessous. Marquez toutes les liaisons, les enchaînements et les accents

Une grande ville

Une grande ville moderne occupe le territoire de plusieurs hectares et il faut parfois toute une journée pour la traverser à pied d'un bout à l'autre.

Pour transporter chaque jour à leur travail et là où l'on le veut des milliers de personnes, on a créé des moyens de transport les plus divers: les transports individuels (automobile, bicyclette, motocyclette, scooter) et les transports en commun. Parmi les transports collectifs en surface on peut nommer autobus, trolleybus, tramway. Dans les plus grandes villes on construit aussi le métro.

Si l'on compare les moyens de transport en commun de Moscou et de Paris, chacune des deux capitales possède le métro qui est le meilleur moyen de se déplacer dans des villes tellement grandes. Les avantages du métro sont évidents: les rames suivent strictement l'horaire, les voies sont les plus droites possible pour relier deux stations et il n'y a pas de bouchons.

3. Exemples de la longueur rythmique: a) dire, b) douze, c) veuve, d) parle, e) plage, f) Louvre.

Chassez l'intrus!

4. Trouvez le mot où la longueur historique disparaît: a) tête, b) cadet, c) rôle, d) heureuse.

5. Une consonne française peut devenir longue: a) sous un accent syntagmique, b) sous un accent emphatique, c) elle n'est jamais longue. Choisissez la variante correcte!

Примерные вопросы к зачету с оценкой по дисциплине «Практическая фонетика»

I семестр:

Зачёт с оценкой состоит из теоретической и практической частей. В конце семестра рекомендуется провести обзорное повторение всех теоретических вопросов.

Теоретическая часть:

1. Серия носовых гласных [ã – õ – é - œ].
2. Сонанты [w - ʃ - j].
3. Серия передних неокруглённых носовых гласных [i – e – a - ɛ].
4. Серия передних округлённых носовых гласных [y – œ- ø].
5. Серия задних округлённых носовых гласных [u – o – ə - ɑ].
6. Долгота гласных во французском языке.
7. Слоговое ударение.
8. Словесное и фразовое ударение.

9. Мелодия речи: повествовательное, вопросительное, побудительное предложение, восклицание, импликация, перечисление, обособление, незаконченность мысли.

10. Явления сцепления и связывания.

11. Стили произношения

На зачете (с оценкой) по практической фонетике французского языка необходимо также продемонстрировать практическое владение всем изученным материалом.

Практическая часть

1. Подготовьте выразительное чтение предложенного текста.

2. Сделайте фонетический разбор подчеркнутых в тексте слов.

3. Прочитайте наизусть одно из изученных стихотворений.

4. Затранскрибируйте отрывок текста.

Примерные вопросы к зачету с оценкой по дисциплине «Практическая фонетика»

II семестр:

Зачёт с оценкой состоит из теоретической и практической частей. В конце семестра рекомендуется провести обзорное повторение всех теоретических вопросов.

Теоретическая часть:

1. Система гласных звуков французского языка (общие сведения).

2. Система гласных звуков французского языка (носовые гласные).

3. Система гласных звуков французского языка (гласные переднего ряда).

4. Система гласных звуков французского языка (оппозиция гласные переднего ряда – гласные заднего ряда).

5. Сонанты и плавные во французском языке.

6. Система согласных звуков французского языка.

7. Слоговое деление и деление на ритмические группы.

8. Единицы речевой цепочки.

9. Явления сцепления и связывания.

10. Мелодический контур различного типа фраз во французском языке

11. Стили произношения.

На зачете (с оценкой) по практической фонетике французского языка необходимо также продемонстрировать практическое владение всем изученным материалом.

Практическая часть

1. Подготовьте выразительное чтение предложенного текста.

2. Сделайте фонетический разбор подчеркнутых в тексте слов.

3. Прочитайте наизусть одно из изученных стихотворений.

4. Затранскрибируйте отрывок текста.

Организация самостоятельной работы студентов

Самостоятельная работа студентов заключается, прежде всего, в отработке фонетического материала (выполнение упражнений на коррекцию отдельных звуков и

фонетических явлений, заучивание наизусть и декламирование стихотворений и прозы, подготовка инсценировки диалогов). Выполнение студентами заданий для самостоятельной работы предполагает использование технических средств обучения (работа с аудиозаписями). В качестве самостоятельной работы студенты также регулярно получают задания на транскрипцию и составление интонационных схем предложений. Подробнее см. «Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов», представленные в УМК дисциплины.

Примерные задания для организации самостоятельной работы студентов

Образцы практических заданий для совершенствования навыков транскрипции и интонирования, членения на синтагмы, расстановки фразовых ударений

1 семестр

1. Выберите правильный ответ

- a. Ударение в изолированном французском слове падает
 - a. на первый слог на предпоследний на последний слог.
- b. Ритмической группе ударение ставится
 - a. на значимое слово на последний слог группы на первый слог группы.
- c. Удлиняющими согласными являются
- d. [v] [f] [z] [r] [l] [ʒ] [ʃ] [m]
- e. В слове livre реализуется
 - a. ритмическая долгота историческая долгота
- f. В слове banque реализуется
 - a. ритмическая долгота историческая долгота
- g. Французские слоги становятся открытыми благодаря
 - a. сцеплению связыванию
- h. Специальный вопрос во французском языке характеризуется
 - a. восходящей мелодикой нисходящей мелодикой

1. Разбейте следующие слова на слоги:

traverser, célébrer, écrire, transgresser, ouvrier, parler, fruit

2. Занесите в первую колонку слова со звуком [e], во вторую – со звуком [ε]

fête, thé, vénérer, maire, beige, j'ai, j'aide

3. Разбейте фразы на ритмические группы.

- a. Michel est le frère aîné de Jacques.
- b. Julien est aviateur.
- c. Elle est mariée.
- d. La femme de Pierre s'appelle Marie.
- e. Sa fille ne pleure pas parce qu'elle aime rester avec son grand-père.

4. Отметьте случаи сцепления или связывания

ton ami, cette école, très aimable, les ecoliers, vos camarades, il sort à six heures

5. Выполните фонетический анализ фраз.

1. Elle est paresseuse.
2. Marc ne dort pas.
3. Le père d'Irène est vieux.
4. Adèle n'aime pas les oiseaux.
5. Ils traversent de belles allées.
6. À dix heures et demie le petit déjeuner est déjà servi.

6. Сделайте транскрипцию текста.

La mère d'Adèle n'est pas vieille, mais elle est très malade. Elle ne peut pas travailler. Adèle aime sa mère. Elle veut aider sa mère. C'est Adèle qui fait le ménage. Il est neuf heures, Adèle prépare le petit déjeuner. À neuf heures et demie le petit déjeuner est prêt. La mère et la fille déjeunent.

7. Прочитайте диалог

Barbara : Tiens, bonjour, Noémie, ça fait plaisir de te voir! Ça va?

Noémie : Oui, bien, merci, et toi ?

Barbara : Pas mal, merci. Tu vas au travail ?

Noémie : Oui, je vais prendre le bus.

Barbara : Au fait, vous vous connaissez?

Noémie et Léo : Non...

Barbara : Alors, voici Léo, mon voisin. Noémie, une ancienne collègue.

Noémie et Léo : Bonjour!

Noémie : Eh bien, mon bus arrive, je vous laisse. Bonne journée et à bientôt!

Barbara : Au revoir, à la prochaine. Dis bonjour à Renaud de ma part!

2 семестр

1. Разбейте следующие слова на слоги:

fêter, célébrer, écrire, transformer, oublier, parler, bruit

2. Занесите в первую колонку слова со звуком [e], во вторую – со звуком [ɛ]

tête, fée, répéter, Claire, beige, j'ai, j'aime

3. Разбейте фразы на ритмические группы.

f. René est le frère aîné de Jacqueline.

g. René est aviateur.

h. Il est marié.

i. Sa femme s'appelle Martine.

j. Sa fille pleure parce qu'elle n'aime pas rester seule.

4. Отметьте случаи сцепления или связывания.

cette école, mon ami, très utile, les enfants, ses camarades, il part à midi

5. Выполните фонетический анализ фраз.

7. Elle est heureuse.

8. Il ne travaille pas.

9. Le père d'Adèle est vieux.

10. Adèle aime les animaux.

11. Ils traversent de larges allées.
12. À sept heures et demie le petit déjeuner est prêt.

Образцы фраз для чтения и фонетического анализа

1. Adèle est jeune et belle.
2. Le père travaille à la fabrique.
3. La famille de Jacqueline habite Paris.
4. Jacqueline aide sa mère à faire le ménage.
5. Elle a des yeux bleus et des cheveux frisés.
6. Il est neuf heures, Adèle prépare le petit déjeuner.
7. À cinq heures des amis viennent chez les Lebrun.
8. Marie et ses amis polonais habitent le Quartier latin, la Cité universitaire.
9. D'habitude, vers six heures Marie est libre.
10. Elle parle à sa mère de sa vie à Paris, de ses études à la Sorbonne, de ses professeurs et de ses amis.

Образцы текстов для транскрибирования

1. Le jeune ouvrier Maurice Courteau fait partie de l'équipe de football de Toulouse. C'est un jeune homme sportif, énergique et discipliné. Le matin il ouvre la fenêtre et fait sa gymnastique. Chaque jour, après le travail, Maurice va au stade. Le stade est près de l'usine. Il y passe toujours une ou deux heures.

2. Demain l'équipe de football de Toulouse part pour Paris. Elle a un match avec l'équipe de Paris. Les footballeurs de Toulouse jouent très bien. Après le match tous les footballeurs reviennent à Toulouse, mais Maurice reste à Paris. Il a des amis à Paris.

3. La famille Durand est très unie. Elle passe les vacances d'été ensemble. Le dimanche après le dîner, quand la petite dort dans sa chambre, on se réunit au salon. On parle, on regarde la télévision, Cécile chante souvent. Tout le monde est très content.

4. Les élèves font toujours bien les dictées. Ce sont de bons élèves. Après la dictée, les élèves remettent les copies à l'instituteur qui va les corriger. La leçon finit. Les élèves quittent la classe. C'est la récréation. On bavarde, on joue à la balle. Puis c'est la leçon de grammaire. On conjugue des verbes, on fait des phrases, des analyses. Léon donne des explications, il pose des questions à ses élèves.

Образцы диалогов для чтения

1. Entre voisins (*Dans le hall d'entrée d'un immeuble.*)

Mathilde : Bonjour! Nous sommes les nouveaux locataires du cinquième étage, et nous organisons un apéritif vendredi soir, pour connaître nos voisins. Vous êtes libres ?

Madame Lefèvre : Oui, c'est une bonne idée de faire ça! C'est gentil de nous inviter, je viendrai avec plaisir. Est-ce que je peux apporter quelque chose ?

Mathilde : Non merci, ce sera très simple, vous savez. Et vous, monsieur, vous pourrez venir ?

Monsieur Saunier : Je suis vraiment désolé, je ne serai pas là vendredi. C'est dommage, parce que votre invitation est très gentille. Une autre fois, j'espère.

2. Parler de ses goûts

Jean: J'vais voir un spectacle de cabaret ce soir. Ça t'intéresse?

Martine : Oui. J'aime bien sortir, aller au spectacle...

Jean: Moi, aussi. Mais j'n'aime pas beaucoup aller au cinéma. Je déteste faire la queue de vant le cinéma. Je préfère le théâtre.

Martine : Moi, aussi. J'adore le théâtre. En fait, je suis passionnée de théâtre, tu sais ?

Jean: Tu aimes la littérature, alors ?

Martine : Oui, j'aime beaucoup la littérature !

Jean: Et tu aimes le cirque ?

Martine : Ah, non ! J'ai horreur du cirque !

Список произведений (поэзия и проза), выносимых для самостоятельного изучения студентами наизусть

1. La Fontaine J. La Cigale et la Fourmi
2. La Fontaine J. La Corbeau et le Renard
3. Verlaine P. Chanson d'automne
4. Hugo V. L'automne
5. Prévert J. Les feuilles mortes
6. Prévert J. Déjeuner du matin
7. Prévert J. Pour faire le portrait d'un oiseau
8. Prévert J. «Familiale»
9. Prévert J. Sous le pont Mirabeau
10. France A. (prose) «Le petit Pierre»
11. Pagnol M. «Le petit cousin»
12. Pagnol M. «Toilette matinale»
13. Saint-Exupéry A. de. Fragment du «Petit Prince»

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) основная литература:

1. Начальный курс французского языка в диалогах. Mises en scene. Contacts : уровни А-А1 : / Т. Л. Лыжина. - М.: Гуманитарный изд. центр ВЛАДОС, 2015. - 175 с.- Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785691021145.html> (электронная библиотека ВлГУ)

2. Хайдаров Я.Р. Французский без акцента. Начальный курс французского языка [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Хайдаров Я.Р.— Электрон. текстовые данные. – СПб.: КАРО, 2012. – 192 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/19415>. - ЭБС «IPRbooks» (электронная библиотека ВлГУ)

3. Французский язык [Электронный ресурс]: базовый курс. Учебник/ И.В. Харитоновна [и др.]. – Электрон. текстовые данные. – М.: Прометей, 2013. – 406 с. – Режим

доступа: <http://www.iprbookshop.ru/24035>. - ЭБС «IPRbooks» (электронная библиотека ВлГУ)

б) дополнительная литература:

1. Французский язык: Повседневное общение. Практика устной речи [Электронный ресурс] / Иванченко А.И. - СПб.: КАРО, 2011. – Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992505962.html> (электронная библиотека ВлГУ)

2. Иванченко А.И. Французский язык [Электронный ресурс]: повседневное общение. Практика устной речи/ Иванченко А.И. – Электрон. текстовые данные. – СПб.: КАРО, 2011. – 376 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/19472>. - ЭБС «IPRbooks» (электронная библиотека ВлГУ)

3. Голицына Е.Ю. Начальный курс французского языка [Электронный ресурс]/ Голицына Е.Ю. – Электрон. текстовые данные. – М.: Московский городской педагогический университет, 2011. – 138 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/26534>. - ЭБС «IPRbooks» (электронная библиотека ВлГУ)

4. Андрусенко Т.В. Откройте мир французского языка [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Андрусенко Т.В. – Электрон. текстовые данные. – Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2012. – 130 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/30118> (электронная библиотека ВлГУ)

в) периодические издания:

1. «Fran Cité. Газета для изучающих французский язык.» Ежеквартальное издание. www.francite.ru

2. «La langue française. Журнал для тех, кто преподает и изучает французский язык» Ежемесячное издание. Издательский дом: Первое сентября. www.1september.ru

г) интернет-ресурсы:

- <http://platea.pntic.mec.es/~cvera/hotpot/exos/index.htm> (упражнения на аудирование);

- <http://www.france.learningtogether.net>

- <http://www.rfi.fr> (тексты для аудирования и упражнения для анализа и контроля понимания);

- <http://www.francparler.org>

- <http://www.lepointdufle.net>

- <http://www.presse-francophone.org> (тексты для аудирования и упражнения для анализа и контроля понимания).

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для проведения занятий необходима аудитория, оборудованная аудиовоспроизводящей техникой. При проведении занятий используются видеопроектор, ноутбук, переносной экран.

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению 44.03.05 Педагогическое образование и профилю подготовки «Французский язык. Английский язык».

Рабочую программу составил ст. преподаватель кафедры немецкого и французского языков Кононова П.Н. _____

Рецензент

Директор МКОУ Золотковская средняя общеобразовательная школа Гусь-Хрустального района, учитель французского языка высшей категории Сироткина Е.В. _____



Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Немецкого и французского языков

Протокол № 8 от 15.03.16 года

Заведующий кафедрой _____ Т.М. Тяпкина

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии направления 44.03.05 Педагогическое образование

Протокол № 3 от 17.03.16 года

Председатель комиссии _____ М.В. Артамонова